

# Sommario del Regolamento per Candidati

Questo documento è stato scritto in modo da fornire le informazioni necessarie al momento dell'iscrizione ad un esame Cambridge ESOL.

Dovete leggere questo documento molto attentamente. Nel caso non capiate qualche punto vi preghiamo di chiedere chiarimenti al centro presso cui vi iscrivete.

Il regolamento completo è contenuto nella brochure "Regulations" disponibile presso il centro oppure sul sito di Cambridge ESOL: [www.CambridgeESOL.it](http://www.CambridgeESOL.it)

- 'ESOL' è l'acronimo di 'English for Speakers of Other Languages': "Inglese per chi non è madrelingua inglese"
- **Cambridge ESOL** è la forma abbreviata di University of Cambridge ESOL Examinations, una parte di Cambridge Assessment, il maggior ente di certificazione in Europa che, a sua volta, è un dipartimento dell'Università di Cambridge.
- Per 'Centro' si intende un centro d'esami autorizzato da Cambridge ESOL. I centri sono indipendenti; non sono direttamente controllati da Cambridge ESOL e Cambridge ESOL non è responsabile di eventuali omissioni o errori dei centri.
- Il **Candidato** è una persona che si è iscritta per sostenere un esame.

## 1. Chi può sostenere un esame?

- Gli esami Cambridge ESOL, concepiti per persone che non siano di madrelingua inglese, possono essere sostenuti da persone di qualunque età, sesso, nazionalità o religione.

## 2. Come iscriversi

- Ci si iscrive tramite un centro autorizzato Cambridge ESOL. Il contratto che si stipula è con il centro e tutti i pagamenti devono essere effettuati al centro stesso.
- Per determinati esami, è possibile che ci siano più sessioni in un mese. In tal caso, per uno stesso esame non ci si può iscrivere a più di una sessione.

## 3. Durante l'esame.

- Il centro vi farà sapere quando e dove si terrà l'esame. È necessario arrivare in orario e portare con sé matite e penne.
- Il centro vi consegnerà una copia dell'"Avviso ai candidati" (Notice to Candidates): dovrete leggerlo attentamente. Se non dovete seguire le istruzioni riportate nella guida, potreste non riuscire a sostenere l'esame oppure non ricevere il risultato.
- Vi potrebbe essere chiesto di compilare un **Modulo informativo sui candidati**. Ciò permette a Cambridge ESOL di avere le informazioni necessarie per il programma di ricerca finalizzato a migliorare la qualità degli esami. Le informazioni fornite saranno trattate in forma anonima e sono strettamente confidenziali.
- Inoltre vi potrebbe essere chiesto di sostenere un breve "test di incoraggiamento". Ciò fornisce informazioni che Cambridge ESOL userà nel programma di controllo qualità; questo test non influirà in alcuna maniera sul risultato dell'esame.
- Inoltre la parte orale dell'esame da voi sostenuta potrebbe essere registrata secondo la procedura di Cambridge ESOL per il controllo qualità degli esami. In questo caso, vi verrà richiesto il consenso.
- In presenza di qualsiasi tipo di problema che potrebbe influire sulla vostra performance durante l'esame, dovete avvertire il centro il giorno dell'esame oppure immediatamente dopo. Se opportuno, il centro ne farà comunicazione a Cambridge ESOL che ne terrà conto al momento della decisione del risultato finale.
- Se a causa di malattia non potete sostenere l'esame, avrete diritto ad un totale o parziale rimborso presentando un certificato medico.

## 4. Dopo l'esame

- Il centro presso il quale avete sostenuto l'esame vi fornirà il risultato dopo circa 6-8 settimane dal giorno dell'esame. Se pensate che il risultato non sia corretto o per qualche motivo non lo avete ricevuto, il centro vi fornirà tutti i dettagli in merito. Informazioni sono disponibili anche sul sito [www.cambridgeESOL.it](http://www.cambridgeESOL.it)
- In casi eccezionali, le procedure di controllo qualità di Cambridge ESOL rendono necessario il cambiamento del risultato d'esame anche dopo che questo sia stato rilasciato.

## 5. Necessità particolari

- Ove possibile, Cambridge ESOL prende provvedimenti per venire incontro alle esigenze di candidati che necessitano di attenzioni particolari (per esempio concedere del tempo supplementare o adattare i fogli dell'esame). Se avete esigenze particolari, dovete informarne tempestivamente il centro, dal momento che Cambridge ESOL deve ricevere le richieste almeno 8-12 settimane prima dell'esame (il tempo varia in base alla richiesta e all'esame in questione). Per alcuni esami sono necessari addirittura 6 mesi di preavviso.

## 6. Certificati

- Se avete superato l'esame, il centro vi consegnerà il certificato all'incirca un mese dopo aver ricevuto il "Statements of Results" (ossia dichiarazione dei risultati). Il certificato non va perso, in quanto Cambridge ESOL di norma non sostituisce questo tipo di documento. Se avete perso il certificato ma necessitate di una prova del risultato, potete richiedere una dichiarazione che attesti il vostro risultato; tale dichiarazione ha valore ufficiale.

## 7. Copyright

- Il Copyright su tutti i fogli di domande e su qualsiasi materiale di esame appartiene a Cambridge ESOL. Non potete portare via alcun materiale d'esame.

## 8. Data Protection

- Cambridge ESOL rispetta le norme vigenti nel Regno Unito in materia di protezione dei dati, così come i centri d'esame osservano la legge sulla tutela della privacy e le norme relative alla protezione dei dati vigenti nel proprio paese. I vostri dati verranno conservati accuratamente per un periodo limitato di tempo. Al contrario, saranno mantenute a tempo indeterminato quelle informazioni che possono essere richieste in un secondo momento per confermare il risultato ottenuto.
- Le informazioni sulla vostra performance in sede d'esame saranno inviate al centro e potranno essere inviate alla vostra scuola o ad un'altra parte terza a scopo di verifica. Il lavoro prodotto in sede di esame non tornerà indietro né a voi né alla vostra scuola e non sarà trattenuto dal centro.
- Cambridge ESOL né alcun centro, utilizzeranno i vostri dati personali per scopi che non siano direttamente collegati all'esame. In particolare, le informazioni che ci fornite non verranno utilizzate per contattarvi a fini pubblicitari senza previo esplicito consenso.

*Il lavoro prodotto in sede di esame verrà utilizzato al momento della valutazione della prova e potrebbe essere usato per il controllo qualità o altre attività di ricerca da parte di Cambridge ESOL. e informazioni personali che fornite al centro al momento di registrazione all'esame; verranno utilizzate nell'amministrazione dell'esame e potrebbero essere usate per il controllo qualità o altre attività di ricerca da parte di Cambridge ESOL. Per una lista dettagliata, consultate il sito di Cambridge ESOL: [www.CambridgeESOL.it](http://www.CambridgeESOL.it) Ciò potrebbe comprendere lavoro scritto, video e registrazione della parte orale dell'esame. Cambridge ESOL e il centro garantiscono che queste informazioni non verranno mai utilizzate in maniera tale da rendere pubblici i vostri dati personali.*

